

per addebiti di base di debitori dell'addebito, effettuati secondo lo schema SEPA di base per gli addebiti diretti

## 1. Servizio/Campo di applicazione

- a. Le presenti condizioni disciplinano la relazione di affari fra il cliente e PostFinance SA (di seguito PostFinance) in relazione allo schema SEPA di base per gli addebiti diretti. Sono a disposizione del cliente nel sito [www.postfinance.ch/sepa](http://www.postfinance.ch/sepa) e sono considerate accettate se dopo l'invio delle stesse il cliente non le contesta per iscritto entro un mese dalla comunicazione. Lo schema di base per gli addebiti diretti nell'area unica dei pagamenti in euro (di seguito schema SEPA di base per gli addebiti diretti) consente a un debitore dell'addebito (di seguito cliente) di adempiere i propri impegni pecuniari nei confronti di creditori in Svizzera e all'estero (di seguito beneficiari del pagamento), permettendo a detti beneficiari, mediante la firma di un'autorizzazione di riscossione e di addebito (di seguito mandato di addebito SEPA), di riscuotere gli importi dovuti direttamente dal suo conto presso PostFinance. Mediante i mandati di addebito SEPA il cliente autorizza inoltre PostFinance ad addebitargli tali importi.
- b. Le presenti condizioni valgono per le riscossioni sia occasionali sia periodiche. Nel caso di una riscossione occasionale il mandato di addebito SEPA vale esclusivamente per la riscossione in questione. Per riscossioni periodiche s'intendono riscossioni effettuate regolarmente da parte del medesimo beneficiario, in base al medesimo mandato di addebito SEPA.
- c. Le presenti condizioni valgono solamente per gli addebiti in euro effettuati tramite lo schema SEPA di base per gli addebiti diretti (di seguito riscossioni). Il conto del cliente, sul quale vengono addebitate le riscossioni, non deve essere necessariamente un conto in euro.
- d. I rapporti giuridici tra il cliente e i beneficiari dei suoi pagamenti, che sono alla base delle riscossioni e quindi dei mandati di addebito SEPA (ad es. contratto di compravendita, di assicurazione, di locazione), non fanno parte delle presenti condizioni. Di conseguenza il cliente ha l'obbligo di far valere tutti i diritti derivanti dal rapporto giuridico con il beneficiario del pagamento alla base di una riscossione direttamente nei confronti di quest'ultimo.
- e. Il cliente prende atto con approvazione del fatto che egli non possa derivare diritti né pretese di alcun genere per quanto concerne il suo rapporto con il debitore dell'addebito dagli obblighi della banca del debitore dell'addebito, fissati dalle regole e dagli standard unificati dello schema SEPA di base per gli addebiti diretti.
- f. Le designazioni di persone valgono parimenti per entrambi i sessi come pure per una pluralità di persone.

## 2. Mandato di addebito SEPA

- a. È compito del cliente accertarsi che nel mandato di addebito SEPA figurino tutti i dati indicati come necessari. Il mandato di addebito SEPA debitamente compilato deve essere firmato dal cliente e inviato al beneficiario del pagamento.
- b. Il cliente acconsente a che il beneficiario del pagamento memorizzi tutti i dati del mandato e conservi il mandato stesso in formato elettronico o cartaceo (originale) e/o possa farlo conservare da un soggetto terzo in Svizzera o all'estero.
- c. Inoltre il cliente si impegna a rispettare le condizioni concordate con il beneficiario del pagamento nel mandato di addebito SEPA.
- d. Un'eventuale revoca del mandato di addebito SEPA da parte del cliente può avvenire esclusivamente nei confronti del beneficiario del pagamento e senza coinvolgimento di PostFinance.
- e. Su richiesta del cliente, PostFinance ha l'obbligo di esigere dall'istituto finanziario del beneficiario del pagamento tutte le informazioni rilevanti e una copia del mandato di addebito SEPA, nonché, nella misura in cui le ha ottenute, di metterle a disposizione del cliente.

## 3. Addebito di una riscossione

- a. L'importo, che il beneficiario di un pagamento comunica per la riscossione a PostFinance tramite il proprio istituto finanziario, viene addebitato al cliente alla data di scadenza. PostFinance informa il cliente in maniera adeguata su tale addebito.
- b. Il debitore dell'addebito può richiedere a PostFinance per iscritto di limitare gli addebiti. Il conto può essere escluso per tutti gli addebiti oppure accettare o escludere solo gli addebiti sulla base del numero d'identificazione dell'emittente della fattura.
- c. L'addebito avviene soltanto se non si supera il limite di sorpasso concordato per il sistema di addebito diretto. Tale limite è generalmente pari a CHF 200.– e può essere modificato dall'Operations Center di PostFinance, su richiesta scritta del cliente.

- d. PostFinance non ha l'obbligo di verificare se il beneficiario del pagamento ha diritto a una determinata riscossione. In particolare non è tenuta a controllare se da parte del cliente sussiste un mandato di addebito SEPA valido.
- e. PostFinance ha l'obbligo di rimettere integralmente all'istituto finanziario del beneficiario del pagamento l'importo addebitato al cliente.

## 4. Rifiuto di una riscossione ovvero dell'addebito

- a. PostFinance ha il diritto di rifiutare all'istituto finanziario del beneficiario del pagamento una riscossione per i motivi seguenti:
  - per motivi tecnici (ad es. IBAN sbagliato, schema SEPA per gli addebiti diretti errato)
  - se il debitore dell'addebito rifiuta la riscossione prima dell'addebito
  - a motivo di eventi insoliti e imprevedibili
  - a motivo di disposizioni legali svizzere o estere che sono peggiori rispetto alle presenti condizioni
  - a motivo di disposizioni delle autorità
  - se l'importo da riscuotere non può essere addebitato sul conto del cliente (ad es. il conto non esiste più, il conto designato dal cliente non permette una riscossione, copertura mancante o insufficiente)
  - se PostFinance deve presupporre e/o ha ragione di pensare che si tratti di una riscossione indebita
- b. Il cliente ha il diritto di dichiarare a PostFinance, senza bisogno di indicare i motivi, che una determinata riscossione non può essere effettuata. Tale rifiuto dell'addebito da parte del cliente deve avvenire dopo il ricevimento del preavviso del beneficiario del pagamento, comunque al più tardi il giorno lavorativo postale prima della scadenza. Sono considerati giorni lavorativi postali i giorni della settimana da lunedì a venerdì. Fanno eccezione i giorni festivi generali.
- c. Nel quadro di un rifiuto, PostFinance ha il diritto, ma non l'obbligo, di comunicare a tutte le parti coinvolte nella riscossione (compreso il beneficiario del pagamento) il motivo di tale rifiuto.

## 5. Contestazione da parte del cliente e rimborso

- a. Il cliente ha il diritto di rifiutare (= contestare) qualsiasi riscossione entro otto settimane (56 giorni civili) dall'addebito sul suo conto (data di valuta), mediante comunicazione scritta o telefonica all'Operations Center di PostFinance, senza bisogno di indicare i motivi. La contestazione deve pervenire a PostFinance al più tardi il 56o giorno civile dopo l'addebito.
- b. Qualora il cliente faccia valere di non aver approvato una riscossione (= riscossione non autorizzata), in particolare che non sussiste un mandato di addebito SEPA valido per la riscossione, egli deve contestare l'addebito. In tal caso deve trasmettere a PostFinance una domanda di rimborso dell'addebito, allegando eventuali documenti che comprovino la mancanza di autorizzazione per la riscossione. Il cliente deve sollevare opposizione non appena constatata la mancanza di autorizzazione, al più tardi 13 (tredici) mesi dopo l'addebito (data di valuta) sul suo conto presso PostFinance. PostFinance trasmette tale domanda per il parere al beneficiario del pagamento, tramite l'istituto finanziario di quest'ultimo. Spetta a PostFinance, a sua libera discrezione, tenuto conto degli eventuali documenti, in particolare della copia del mandato di addebito SEPA, e delle informazioni del beneficiario del pagamento e del cliente, effettuare un rimborso. Al più tardi 30 giorni dopo il ricevimento della domanda di rimborso PostFinance informa il cliente in forma adeguata in merito alla propria decisione e trasmette al cliente gli eventuali documenti ricevuti.
- c. Il diritto di contestazione del cliente sussiste indipendentemente dal fatto che il conto presso PostFinance, a cui è stata addebitata la riscossione, sia stato o meno estinto.
- d. Se la contestazione da parte del cliente è avvenuta tempestivamente ai sensi delle lett. a e b del presente articolo e inoltre, nel caso di una riscossione non autorizzata, l'istituto finanziario del beneficiario del pagamento ha accettato la contestazione (v. lett. b più sopra), PostFinance provvede a riaccreditare al suo conto l'importo, con effetto retroattivo alla data di valuta dell'addebito originario. Il rimborso avviene per l'importo originariamente addebitato, indipendentemente dal fatto che il conto, al quale è stata addebitata la riscossione, sia o meno denominato in euro.
- e. Il cliente prende atto che il fatto di aver contestato una riscossione non lo esonera da eventuali obblighi contrattuali o di altro genere nei confronti del beneficiario del pagamento.

## **6. Domanda di bonifico di rimborso da parte del beneficiario del pagamento**

PostFinance ha l'obbligo di accogliere, senza bisogno del consenso del cliente né di ulteriori accertamenti, una domanda di bonifico di rimborso presentata dal beneficiario del pagamento o dal suo istituto finanziario. In questo caso al conto del cliente viene riaccreditato da parte di PostFinance, con effetto retroattivo alla data di valuta, l'addebito originario. Il riaccredito avviene per l'importo in euro originariamente addebitato, indipendentemente dal fatto che il conto, al quale è stata addebitata la riscossione, sia o meno denominato in euro.

## **7. Esclusione di riscossioni**

Il cliente ha il diritto di proibire le riscossioni per uno, più o per tutti i conti. Il conto può essere escluso per tutti gli addebiti oppure il cliente può accettare o escludere solo gli addebiti sulla base del numero d'identificazione dell'emittente della fattura. Inoltre può comunicare per iscritto all'Operations Center di PostFinance che le riscossioni di determinati beneficiari possono essere eseguite solo fino a un determinato importo concordato.

È fatto salvo inoltre l'articolo 4 b delle presenti condizioni.

## **8. Esclusione dal servizio**

In caso di ripetuti abusi, PostFinance ha il diritto di bloccare le riscossioni dello schema SEPA di base per gli addebiti diretti e dello schema SEPA per gli addebiti B2B da singoli o da tutti i conti di un cliente.

## **9. Terminologia**

I termini impiegati nel presente documento hanno il significato seguente.

- Beneficiario del pagamento: persona fisica o giuridica titolare di un credito in euro nei confronti del cliente
- BIC: Business Identifier Code = sequenza alfanumerica che identifica l'istituto finanziario
- Contestazione: comunicazione del cliente a PostFinance di stornare una determinata riscossione ovvero di riaccreditare l'importo addebitato
- IBAN: International Bank Account Number = sequenza di cifre che identifica il conto
- Mandato di addebito SEPA: mandato con cui il cliente autorizza, da una parte, i suoi beneficiari del pagamento a far valere i propri crediti e, dall'altra parte, PostFinance ad addebitare sul suo conto gli importi corrispondenti
- Numero d'identificazione del beneficiario: sequenza di cifre che identifica inequivocabilmente il beneficiario del pagamento
- Revoca: comunicazione del cliente al beneficiario del pagamento con cui viene ritirata l'autorizzazione di riscossione e di addebito
- Rimborso: i rimborsi (refund) sono i crediti del debitore dell'addebito per la restituzione di un addebito; una richiesta di rimborso deve essere inviata all'istituto del debitore dopo l'addebito ed entro un periodo di tempo definito
- Riscossione: addebito in euro effettuato tramite lo schema SEPA per gli addebiti diretti internazionale
- Schema SEPA di base per gli addebiti diretti: mediante una semplice procedura automatizzata, il sistema di addebito diretto Single Euro Payments Area consente ai beneficiari dei pagamenti di incassare i loro crediti in euro dai rispettivi debitori

## **10. Disposizioni complementari**

A titolo complementare si applicano le Condizioni generali e le Condizioni di adesione di PostFinance. In caso di contraddizione fra le diverse componenti del contratto, fanno fede le disposizioni qui indicate.